

نموذج طلب إصدار شيك مصرفي  
BANKER'S CHEQUE ISSUANCE REQUEST FORM

Date   /   /

/   /   التاريخ

For how much do you want to issue the cheque?

مبلغ الشيك:

Banker's cheque currency:

عملة الشيك المصرفي:

AED  USD  Euro  GBP - Other: .....  جنيه استرليني - عملات أخرى:  يورو  دولار أمريكي  درهم إمارات

Banker cheque amount:

مبلغ الشيك المصرفي:

Banker cheque amount in words:

مبلغ الشيك المصرفي بالأحرف:

I want to pay for the cheque amount and charges  
from my/our account:

يرجى خصم مبلغ الشيك والرسوم من حسابي / حسابنا:

Account number:

رقم الحساب:

Name of the account:

اسم الحساب:

Phone No.:

رقم الهاتف:

Who do you want to issue the cheque for?

بيانات المستفيد من الشيك:

Beneficiary name:

اسم المستفيد:

I, the undersigned hereby declare that I have read, understood and agreed to be bound by the Bank's standard terms in general and the standard terms on the back of this Banker's Cheque Issuance Request Form in particular; furthermore, I expressly and irrevocably confirm and agree with the Bank's internal policies with respect to restrictions applied to such "Banker's Cheque Issuance Request" as it may be decided by the Bank from time to time at its sole discretion.

أنا الموقع أدناه، أقر بموجبه بأنني قد قرأت وفهمت ووافقت على الإلتزام بأحكام البنك القياسية بصفة عامة، وبصفة خاصة الأحكام القياسية المطبوعة على الجهة الخلفية من «نموذج طلب إصدار شيك مصرفي» هذا. وبالإضافة إلى ذلك، أؤكد وأوافق صراحة وبصفة نهائية لا رجعة عنها على السياسات الداخلية للبنك المطبقة بخصوص القيود المفروضة على «طلب إصدار شيك مصرفي» هذا حسبما يقررها البنك من وقت إلى آخر، حسب تقديره المطلق.

Applicant 1

مقدم الطلب ١

Name: ..... الاسم:

Signature: ..... التوقيع:

Applicant 2

مقدم الطلب ٢

Name: ..... الاسم:

Signature: ..... التوقيع:

## Term and Conditions Governing Banker's Cheques

## أحكام وشروط إصدار الشيكات المصرفية

### 1. General Terms and Conditions

- I. These terms and conditions are entered into between Abu Dhabi Commercial Bank P.J.S.C (the "Bank") and the customer detailed in the Banker's Cheque Issuance Request Form to which these terms and conditions are attached (hereinafter referred to as the "Customer" or "you").
- II. You agree that the Banker's Cheque will be issued at your own risk and that the Bank will not be responsible for any loss, damage, expense or liability caused by any loss delay, error or omission which may occur in relation to the Banker's Cheque which are not directly due to the negligence or default by the Bank.
- III. This instruction is subject to the terms and conditions relating to your account held with the Bank.

### 2. Settlement

- I. Upon delivery of a Banker's Cheque Issuance Request to the Bank, you authorize the Bank to debit your account with the Bank in the amount stated in the Banker's Cheque Issuance Request.
- II. In the event that you do not have sufficient funds in your account to settle your payment obligations with respect to a Banker's Cheque Issuance Request the Bank shall be entitled to refuse to execute the Banker's Cheque Issuance Request.
- III. Banker's Cheque Issuance Requests executed by the Bank shall be governed by and be made subject to the rules of any payment system used in processing such payment and by the terms of any agreement between you and the Bank governing the applicable payment method and currency in which such payment is made. You agree to be bound by the rules of any payment system used by the Bank in connection with a Banker's Cheque Issuance Request or request for cancellation or replacement of a Banker's Cheque.

### 3. Charges and Commissions

The Bank will debit the charges and commissions to your account for processing the Banker's Cheque Issuance Request as per the published rates and tariffs guide. The charges may be revised from time to time at the discretion of the Bank. You acknowledge that the rates may differ from rates provided to other customers of the Bank and may be withdrawn or changed without notice.

### 4. Foreign Currency Transfer and Rates

- I. For Banker's Cheque Issuance Requests that require the Banker's Cheque to be issued in a lawful currency that differs from the currency of your account, the Bank shall apply the effective rate determined by the Bank for the applicable currency pair and value date at the time the Bank issues the Banker's Cheque requested by the relevant Banker's Cheque Issuance Request.
- II. It is understood that the beneficiary may not obtain the full value due to exchange rate, or other restrictions, fees or charges applicable at the time that the Banker's Cheque is presented.

### 5. Privacy and Use of Data

The Bank collects Personal Information in order to carry out your instruction and to comply with all applicable laws in the UAE. The Bank may disclose that information to the beneficiary's bank, a correspondent bank or any relevant government or regulatory authority.

### 6. Jurisdiction

The federal laws of the United Arab Emirates and the laws of the Emirate of Abu Dhabi shall govern this agreement, and the courts of Abu Dhabi shall have non-exclusive authority to hear any claims arising.

### 7. Compliance with Law

You acknowledge that the Bank is required to comply with various legal obligations (anti-money laundering and sanctions) and may from time to time voluntarily agree to comply within sanctions programmes or other regulations or recommendations issued by international bodies. You declare that the instruction will not breach any law in the UAE or any other country. You further acknowledge and agree that in order for the Bank to comply with its legal obligations and/or sanctions programmes, the Bank may delay, block or decline to process any application, refuse to honour, stop or cancel an issued Banker's Cheque at any time and the Bank will not be liable for any loss suffered as a result.

### 8. Working days

The Bank will use reasonable endeavours to process requests received by the Bank before the local cut off time, as determined by the Bank from time to time, on the same day. Requests received after such cut-off time will be processed on the next Business Day. For this purpose "Business Day" means a day (other than a Friday or Saturday or a public holiday in the United Arab Emirates) when banks in the United Arab Emirates are open for business.

### 9. Cancellation, Refunds and Replacements

- I. A Banker's Cheque may be cancelled at the Bank's absolute discretion upon presentation of the original Banker's Cheque and any other documentation that the Bank may require from time to time.
- II. Stolen lost or destroyed Banker's Cheques may be replaced or refunded at the Bank's absolute discretion upon presentation of a valid police report and any other documentation that the Bank may require from time to time.
- III. If a Banker's Cheque is stolen, lost or destroyed, you agree to indemnify the Bank and hold it harmless from any liability with respect to the lost, stolen or destroyed Banker's Cheque regardless of whether the Bank agrees to issue a replacement Banker's Cheque or refund the amount of the Banker's Cheque to you.
- IV. If a Banker's Cheque was issued in a lawful currency other than the currency of your account, any refund will be credited to you in the currency of your account. The exchange rate used for any refund shall be the effective rate determined by the Bank for the applicable currency pair and value date at the time the Bank processes the refund, less all charges and expenses.
- V. All applicable cancellation request charges will be debited to your account as per the published rates and tariffs guide.

### 10. Validity

A Banker's Cheque is valid for a period of six months from the date of issue only.

### 11. Agreement and Authorization

- By signing this Banker's Cheque Issuance Request Form you acknowledge and agree that:
- I. You have read and understood these terms & conditions and agreed to be bound by them;
  - II. You warrant and confirm that all particulars you have provided to the Bank in connection with this application are true and correct;
  - III. You authorize the Bank to debit your account mentioned in the Banker's Cheque Issuance Request Form, with the total payment, commission (if any), fees, costs and duties specified in these terms and conditions; and
  - IV. You may be required to answer additional written questions under some circumstances before the Banker's Cheque will be processed by the Bank.

### الأحكام والشروط العامة

- 1- تم الدخول في هذه الأحكام والشروط بين بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. (البنك) والعميل المذكورة بياناته في نموذج طلب إصدار شيك مصرفي المرفق به هذه الأحكام والشروط (ويشار إليه في ما يلي بنظير العميل أو أنت).
- 2- أنت توافق على أن الشيك المصرفي سوف يصدر على مسؤوليتك الخاصة وعلى أن البنك لا يتحمل أي مسؤولية عن أي خسائر أو أضرار أو مصاريف أو التزامات ناشئة بسبب أي خسارة أو تأخير أو خطأ أو إغفال قد يحدث في ما يتعلق بالشيك المصرفي لا تكون ناتجة بصفة مباشرة عن الإهمال أو التقصير من جانب البنك.
- 3- تخضع هذه التعليمات إلى الأحكام والشروط الخاصة بحسابك المحفوظ لدى البنك.

### 2- التسوية

- 1- لتقديم طلب إصدار شيك مصرفي إلى البنك، فإنك تقوض البنك بخصم المبلغ المذكور في طلب إصدار الشيك المصرفي من حسابك لدى البنك.
- 2- في حال عدم وجود أموال كافية في حسابك للوفاء بالالتزاماتك بالدفع الناشئة عن طلب إصدار الشيك المصرفي، يحق للبنك رفض تنفيذ طلب إصدار الشيك المصرفي.
- 3- يخضع تنفيذ طلبات إصدار الشيكات المصرفية إلى ويتم طبقاً لقواعد أي نظام دفع مستخدم في تمرير تلك الدفعة وإلى أحكام أي اتفاقية مبرمة بينك وبين البنك تحدد طريقة الدفع المنطبقة والعملة التي يتم الدفع بها. وأنت توافق على الالتزام بقواعد أي نظام دفع مستخدم من قبل البنك في ما يتعلق بطلب إصدار الشيك المصرفي أو طلب إلغاء أو استبدال شيك مصرفي.

### 3- الرسوم والعمولات

يخصم البنك من حسابك الرسوم والعمولات الخاصة بتنفيذ طلب إصدار الشيك المصرفي طبقاً للأسعار المعلنة والمنشورة في جدول الرسوم، وهي الرسوم التي يجوز للبنك، حسب تقديره، تعديلها من وقت إلى آخر. وأنت تقر بأن معدلات الرسوم قد تختلف عن تلك المعدلات المطبقة على عملاء آخرين للبنك، وأنه يمكن سحب أو تغيير تلك المعدلات دون إشعار.

### 4- تحويل العملات الأجنبية وأسعار الصرف

- 1- بخصوص طلبات إصدار الشيكات المصرفية التي تطلب بموجبها إصدار شيك مصرفي بعملة قانونية مختلفة عن عملة حسابك، يطبق البنك سعر الصرف وتاريخ الاستحقاق المطبقين من قبل البنك في وقت إصدار الشيك المصرفي المطلوب.
- 2- يكون من المفهوم أن المستفيد قد لا يستلم القيمة الكاملة للشيك المصرفي بسبب سعر الصرف أو القيود أو الأتعاب أو الرسوم الأخرى المطبقة في وقت تقديم الشيك المصرفي للصرف.

### 5- الخصوصية واستخدام البيانات

يقوم البنك بتجميع معلومات شخصية بغرض تنفيذ تعليماتك والالتزام بكافة القوانين المطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويجوز للبنك الإفصاح عن تلك المعلومات إلى البنك الذي يتعامل معه المستفيد أو أي بنك مراسل أو أي جهة حكومية أو سلطة تنظيمية معنية.

### 6- الاختصاص القضائي

تخضع هذه الاتفاقية إلى القوانين الإلزامية لدولة الإمارات العربية المتحدة وقوانين إمارة أبوظبي. ويكون لحاكم أبوظبي الاختصاص القضائي غير الحصري للنظر في أي مطالبات.

### 7- الالتزام بالقانون

أنت تقر أن البنك ملزم بالوفاء بالعديد من الالتزامات القانونية المتنوعة (مكافحة غسيل الأموال والمقررات الدولية) وأنه يجوز للبنك من وقت إلى آخر الموافقة طوعاً على الالتزام ببرامج عقوبات أو أي أنظمة أو توصيات أخرى صادرة عن جهات دولية. وأنت تفيد بأن التعليمات الصادرة منك لن تتسبب في مخالفة القوانين في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في أي دولة أخرى. كما تقر وتوافق أنه يجوز للبنك، بغرض الوفاء بالالتزامات القانونية و/أو الالتزامات بموجب برامج العقوبات، تأخير أو تجريد أو رفض تنفيذ أي طلب أو رفض دفع أو إيقاف أو إلغاء أي شيك مصرفي صادر في أي وقت ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر يتم تكديها أو تحملها نتيجة لذلك.

### 8- أيام العمل

يبدأ البنك مجهودات معقولة لتنفيذ في نفس اليوم الطلبات المستلمة بواسطة البنك قبل آخر موعد محدد لتنفيذ تلك الطلبات حسبما يكون محددًا من قبل البنك من وقت إلى آخر. ويتم تنفيذ الطلبات المستلمة بعد آخر موعد محدد بتاريخ يوم العمل التالي، ولأغراض هذا البند، تعبير لأيوم عمل يعني أي يوم (بخلاف أيام الجمعة أو السبت أو أي عطلة عامة في دولة الإمارات العربية المتحدة) تكون البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة فاتحة أبوابها فيه لممارسة أعمالها.

### 9- الإلغاء والاسترداد والاستبدال

- 1- يجوز إلغاء أي شيك مصرفي حسب التقدير المطلق للبنك عند تقديم الشيك المصرفي الأصلي وأي مستندات أخرى قد يطلبها البنك من وقت إلى آخر.
- 2- يجوز، حسب التقدير المطلق للبنك، استبدال أو رد قيمة الشيكات المصرفية التي يتم سرقتها أو فقدانها أو تلفها عند تقديم تقرير شرطة صالح وسري المفعول وأي مستندات أخرى قد يطلبها البنك من وقت إلى آخر.
- 3- في حالة سرقة أو فقدان أو تلف أي شيك مصرفي، فإنك توافق على تعويض وحماية البنك عن ومن أي إنزام بخصوص ذلك الشيك المفقود أو المسروق أو التالف بصرف النظر عما إذا وافق أم لم يوافق البنك على إصدار شيك مصرفي بديل أو رد مبلغ الشيك المصرفي إليك.
- 4- إذا كان الشيك المصرفي صادراً بعملة قانونية بخلاف عملة حسابك، يتم إضافة مبلغ أي استرداد إلى حسابك بعملة حسابك، ويكون سعر الصرف المستخدم لرد أي مبالغ إليك هو سعر الصرف المطبق من قبل البنك ويتم رد المبلغ إليك بتاريخ الاستحقاق المحدد في وقت رد البنك لمبلغ الشيك ناقصاً كافة الرسوم والمصاريف.
- 5- يتم خصم كافة الرسوم المنطبقة على طلبات الإلغاء من حسابك طبقاً للأسعار المعلنة والمنشورة في جدول الرسوم.

### 10- الصلاحية

يكون الشيك المصرفي صالح لمدة (٦) أشهر فقط من تاريخ إصداره.

### 11- الاتفاق والتفويض

- بتوقيع نموذج طلب إصدار شيك مصرفي، أنت تقر وتوافق على ما يلي:
- 1- أنك قد قرأت وفهمت هذه الأحكام والشروط وتوافق على الالتزام بها، و
  - 2- أنك تضمن وتؤكد أن كافة البيانات التي قمت بتزويد البنك بها في ما يتعلق بهذا الطلب صحيحة وحقيقية، و
  - 3- أنك تقوض البنك بخصم إجمالي مبلغ الدفعة والعمولات (إن وجدت) والأتعاب والتكاليف والرسوم المحددة في هذه الأحكام والشروط من حسابك المذكور في نموذج طلب إصدار الشيك المصرفي، و
  - 4- أنه قد يطلب منك الإجابة على أسئلة خطية إضافية في ظل بعض الظروف المعينة قبل شروع البنك في تنفيذ طلب إصدار الشيك المصرفي.